



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

Houston's Mucky Duck music venue hit by unsuccessful thieves early Monday morning



Inside C5

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
General Manager: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Business Manager: Jennifer Lopez
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Tuesday, January 16, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

China absence looms over Canada meeting on how to pressure North Korea

VANCOUVER (Reuters) - Foreign ministers from around 20 nations gather on Tuesday to discuss how to curb North Korea's nuclear ambitions through diplomatic and financial pressure, but China, seen as a key player in any long-term solution, will be absent.

The Vancouver meeting, co-hosted by Canada and the United States, comes amid signs that tensions on the peninsula have eased, at least temporarily. North and South Korea held talks for the first time in two years last week and Pyongyang says it will send athletes across the border to the Pyeongchang Winter Olympics.

But the United States and others say the international community must look at ways of expanding a broad range of sanctions aimed at North Korea's nuclear program.

"There is growing evidence that our maximum pressure campaign is being felt in North Korea. They are feeling the strain," said Brian Hook, the State Department's director of policy planning.

Hook told a briefing in Washington that participants, including U.S. Secretary of State Rex Tillerson, would examine how

to boost maritime security around North Korea to intercept ships trying to defy sanctions as well as "disrupting funding and disrupting resources."

Separately, 17 members of the 105-nation Proliferation Security Initiative, which aims to prevent the trafficking of weapons of mass destruction, on Friday said "it is imperative for us to redouble our efforts to put maximum pressure on North Korea".

But North Korean leader Kim Jong Un has shown no sign of willingness to give in to U.S. demands and negotiate away a weapons program he sees as vital to his survival.

Another challenge in Vancouver will be the absence of China, which has significant influence in North Korea. Beijing is Pyongyang's only ally and its chief trading partner.

The meeting primarily groups those nations that sent troops to the Korean war of 1950-53, when China fought alongside the North. Beijing condemned the gathering.

"Holding this kind of meeting that doesn't include important parties to the Korean peninsula nuclear issue actually cannot help in advancing an appropriate resolution to the issue," foreign ministry spokesman Lu Kang told a regular briefing.



South Korean soldiers set up a barricade after vehicles transporting the South Korean delegation drove past a checkpoint on the Grand Unification Bridge in Paju

County Attorney Ryan wins Court Order Stopping Hazardous Waste Dumping

County Attorney Ryan wins Court Order Stopping Hazardous Waste Dumping

Harris County Attorney Vince Ryan won a court order on Monday stopping a Houston company from dumping hazardous waste into the city's storm sewer system.

The temporary restraining order prevents Wright Containers, LLC, 6633 Lindberg in southeast Houston, from accepting more waste and disposing of the waste into the city's system. Judge Jeff Shadwick of the 55th State District Court ordered Wright Containers to return for a hearing on January 19.

Wright Containers operates an industrial packaging company that supplies totes, steel drums, and other packaging products. Among its products are "Reconditioned Bottle Totes." Totes are large plastic chemical storage containers that are encased in a heavy metal wire cage. Each tote is capable of holding approximately 300 gallons of waste. According to its website, "Wright Containers will pick up your dirty and empty IBCs."



Three company employees alerted authorities about ongoing violations of the Texas Water Code. The District Attorney, the City Attorney and the Houston Police Department used their information to obtain a search warrant.

The search of Wright Containers by HPD on January 4 uncovered evidence that the company had accepted used hazardous waste containers without proper state authorization. Additional evidence found at the site supported the whistleblower allegations that hazardous waste had been illegally dumped into a concealed storm drain leading to the City of Houston's storm water collection system connected to Sims Bayou. Between 300 and 500 totes remain at the facility. Many contain hazardous waste, some of it is highly corrosive, and the totes are in various states of disrepair, with some leaking waste onto the ground.

"Cleaning chemical waste containers is a hazardous business and one that requires strict compliance with state and city environmental law," said County Attorney



Officers took this photo of corrosive gelatinous sledge flowing into City storm drain at Wright Container.

Ryan. "Dumping waste from these containers in to the storm sewers is unacceptable. If the company's employees had not alerted HPD to this problem it would have continued unreported. They may well have

averted a disaster." Company owner Ron Wright has agreed to work with the County and City to ensure the business is in compliance with all applicable environmental laws before it resumes cleaning used containers.

All You Can Eat Japanese Seafood Buffet

Tokyo One Westheimer Branch

Richmond Westheimer Beltway 8

Lobsters Season Special Live Fresh Only 特價 \$7.99

Sushi & Sashimi, Sea food and Salad Bar, Fresh Oysters, Snow Crabs, Shrimps and Crawfish, Dessert Bar, Sushi Rolls

歡迎來Party 713.785.8899 (To make a reservation)

2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042

*Lunch Buffet: Mon-Fri (For adults) \$12.95, 11am-3:30pm (For Kids 3-10歲) \$7.95, Sat-Sun (For adults) \$29.95, 11am-4:00pm (For Kids 7-10歲) \$14.95, (For Kids 3-6歲) \$8.95

*Dinner Buffet: Mon-Sun (For adults) \$29.95, 4pm-9:30pm (For Kids 7-10歲) \$14.95, (For Kids 3-6歲) \$8.95

*Birthday (6人以上) Birthday People 50% off 不能與其他Coupon合用 ID帶來

Holiday Price May Very!

港式粵菜 多倫多風味

名門金宴 Regal Seafood

海鮮小炒 精美點心

周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo

送 老火例湯 Free Soup of The Day

二和菜 Dinner for two \$23.99
四和菜 Dinner for four \$43.99
六和菜 Dinner for six \$63.99

三和菜 Dinner for three \$33.99
五和菜 Dinner for five \$53.99

根據您的預算，為您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！

稻香村集團美國總店：Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店：E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)

片皮鴨 \$29.99

E-Tao

一杯清茶 一份日報 一種享受 刊登廣告要選好的報紙

美南新聞日報

休士頓黃頁

電話：281-498-4310
傳真：281-498-2728
E-mail: ad@scdaily.com

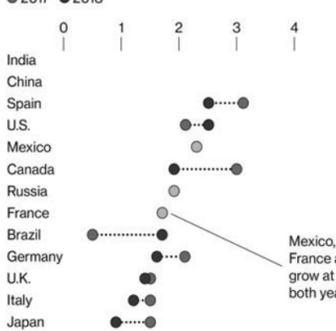
Everyone in the world—plus the two SpaceX customers who technically won't be in the world when they do figure eights around the Earth and the moon for two weeks this coming year—can look forward to another year of healthy growth in 2018.

The big story for 2018 is likely to be how to manage the continued expansion. A turning point may come at the end of September, when the European Central Bank might stop or curtail monthly bond purchases.

The International Monetary Fund, which has reported subpar growth for years, now says "the global upswing in economic activity is strengthening." In its World Economic Outlook, published in October, the IMF says now would be a good time to deal with issues that went unaddressed during the convalescence from the 2007-09 financial crisis.

GDP Growth Projections for Large Economies

Year-over-year change, Bloomberg forecast



GRAPHIC BY BLOOMBERG BUSINESSWEEK; DATA: BLOOMBERG ECONOMICS

The Key Question Is Will Consumers And Businesses Continue To Ignore Worrisome Geopolitical Threats?

The Global Economy Looks Good For 2018

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



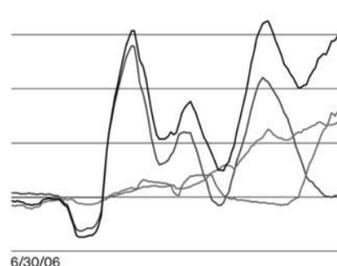
Revelers celebrate in this Jan. 1, 2016, file photo, as confetti flies over New York's Times Square after the clock strikes midnight during the New Year's Eve celebration as seen from the Marriott Marquis hotel. (AP Photo)

Bloomberg economists predict the U.S. will grow 2.5 percent in 2018; China, 6.4 percent; Japan, 0.9 percent; and Germany, 1.6 percent. In most cases those numbers are in line with the growth expected for 2017, which has turned out to be a better year than many forecasters expected.

Still, brisk growth that's not shared by all is better than no growth at all. One reason for optimism about the outlook is that the global expansion seems to be based on strong fundamentals, not froth. In a virtuous spiral, confident consumers are spending, which allows employers to hire and invest, which leads to more consumer spending, and so on.

year, economists at JPMorgan Chase & Co. wrote on Oct. 25. The synchronized expansion reflects "a self-reinforcing turn in the global profit cycle that has boosted business confidence and spending in all corners of the world," the economists said in an earlier note.

Central Bank Net Asset Purchases



GRAPHIC BY BLOOMBERG BUSINESSWEEK; DATA: BLACKROCK INVESTMENT INSTITUTE

Healthy growth puts the world in a better position to deal with the next downturn, whenever it comes. Governments fight recessions by lowering interest rates, cutting taxes, and raising spending. Those tools are blunted if interest rates are already low and government debt is so high that gov-

ernments can't get away with bigger budget deficits. Policymakers' goal for now is to normalize interest rates and repair their countries' finances, gaining altitude so the next downdraft can't plunge them into a hillside.

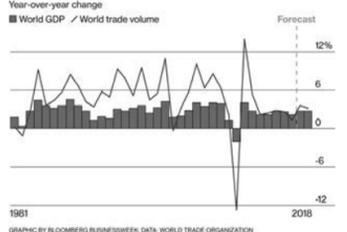
It's also possible that we're already headed for a crash. Economists are lousy at picking turning points. After Queen Elizabeth II questioned the failure to foresee the financial crisis last decade, a group of British economists wrote her a letter saying it "was principally a failure of the collective imagination of many bright people, both in this country and internationally, to understand the risks to the system as a whole."

A key question for 2018 is whether consumers and businesspeople will continue to shrug off some pretty scary geopolitical threats. So far they've been nonchalant. The best example is South Korea, which has been rocked by threats of nuclear attack from the north, corporate scandals, and even a warning from President Donald Trump that its free-trade agreement with the U.S. might not survive.

near record highs. The Bank of Korea is confident enough in the outlook that it's signaling another interest rate hike on the horizon. (Economists expect it to happen next year.)

Similarly, on the other side of the planet, the economy of the U.K. has trundled along at a better-than-expected clip given the uncertainty over Britain's exit from the European Union, which must take place by the end of March 2019. This is all the more remarkable considering the cack-handed way the government of Prime Minister Theresa May has conducted the talks.

Global Economic and Trade Volume Growth



GRAPHIC BY BLOOMBERG BUSINESSWEEK; DATA: WORLD TRADE ORGANIZATION

Or how about Spain, which could lose a fifth of its economy if Catalonia secedes? In the fraught leadup to Catalonia's unauthorized September referendum on independence, Spain somehow managed to post the fastest growth of the big four Continental economies. Spanish imperturbabilidad will be tested in the months ahead.

One of the big stories to watch in 2018 will be how the EU reimagines itself in light of Brexit, the crisis in Catalonia, and the differing Euro-visions of French President Emmanuel Macron and German Chancellor Angela Merkel. Macron wants more fiscal integration than most Germans are comfortable with. "There is a window of opportunity" in the first half of 2018 for the French and Germans to come to some kind of compromise on governance, says IFO's Fuest. After that, he says, Europe will be distracted by the approach of Brexit, European Parliament elections, and the choice of a new European Central Bank president in 2019.

15.3 KVVU @ STV 美南國際電視15.3頻道

- 免費高清頻道
免費數位頻道
免費中英文頻道



美南電視本周節目單

Table with columns for days of the week (MON-SUN) and time slots (00:00-00:30, 00:30-01:00, etc.), listing various TV programs and their categories.

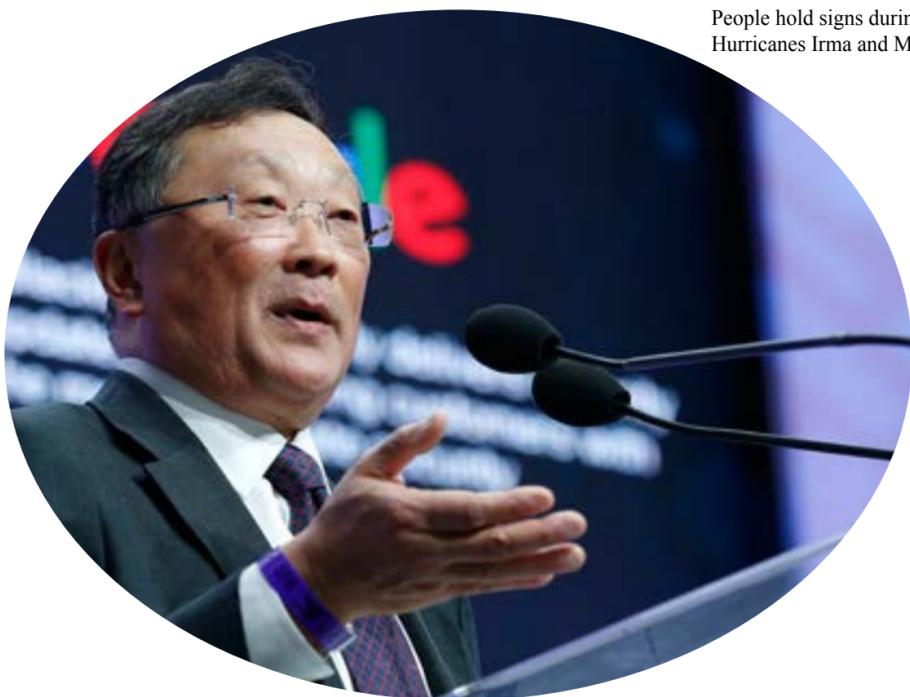
A Snapshot Of The World



FILE PHOTO: Police vehicles leave Pauline Johnson Junior Public School in Toronto



People hold signs during a protest demanding that authorities fix the electrical grid which was mostly destroyed after Hurricanes Irma and Maria hit the island in September, in San Juan



BlackBerry CEO Chen speaks at the North American International Auto Show in Detroit



The Doping Control Laboratory, at the National Institute of Scientific Research Centre (INRS) Institute Armand-Frappier seen in Laval



Handball - Men's EHF European Handball Championship - preliminary round Group D - Czech Republic v Denmark - Arena Varazdin, Varazdin, Croatia - January 15, 2018. Denmark's fan before the game. REUTERS/Ognen Teofilovski



The crew of Sun Hung Kai / Scallywag made a textbook recovery during a man overboard situation on Sunday, January 14 during Leg 4 of the round the world sailing race. Crew member Alex Gough was washed overboard by a wave during a sail change, near midday local time, in winds of 15-20 knots / Leg 4, Melbourne to Hong Kong, day 14 of the Volvo Ocean Race. Alex Gough on the wheel, Ben Piggott and Annemieke Bes on board Sun Hung Kai/Scallywag on January 15, 2018.



Feng Xingya, President of GAC Group, speaks at the North American International Auto Show in Detroit



the Grand Unification Bridge in Paju South Korean soldiers place traffic cones at a checkpoint on the Grand Unification Bridge that leads to the true village of Panmunjom, just south of the demilitarized zone separating the two Koreans, in Paju, South Korea



People protest against U.S. President Donald Trump's recent comments and tough stand on immigration near the Southern Boulevard bridge to Palm Beach near Mar-a-Lago

Influenza viruses are among the most unpredictable disease actors around. These constantly changing germs regularly humiliate anyone who is rash enough to forecast the potential severity of an upcoming flu season or how well — or poorly — the vaccine might work this year.



"I wouldn't," Dr. Kanta Subbarao, director of the World Health Organization's influenza collaborating center in Australia, said with a laugh when asked what she would project the Northern Hemisphere might be facing, flu-wise, in the coming months. "I've been in this business too long to fall into the trap of trying to predict." That said, flu experts are a bit worried right now. There are some signals they think may foretell that we're facing a nasty flu season. But they hand-to-heart don't know whether the constellation of things that is worrying them will lead to clogged doctors offices. Subbarao and other flu experts discussed with the press the coming flu season. Beyond the basics — there will be a wave or two of flu activity sometime between now and next spring, and the people caught up in the wave will curse the virus — we cannot tell you what's going to happen. But we can explain why experts are on edge.



Here are three things they've been watching.

The flu vaccine is probably not an optimal match

In the flu world, scientists in one hemisphere keep a close eye on the other to try to figure out what might be headed their way. And during their 2017 winter, parts of the Southern Hemisphere, including Australia,

lia, had a pretty nasty flu season. Hong Kong and some other places in the tropics have also experienced a surprising amount of flu of late.

The illness has been caused mainly by H3N2 viruses, which trigger the worst outbreaks of the two influenza A viruses and two types of influenza B viruses that circulate among people. Flu seasons in which H3N2 viruses dominate are typically miserable, with lots of hospitalizations and more deaths.

"At this point the data look like it was a big season. Started earlier than usual, lasted a bit longer. ... And all segments of the population were affected, including people who were vaccinated," Subbarao said of the Australian winter outbreak.

The severity of the flu in at least some parts of the Southern Hemisphere has created concern a similar assault is heading toward the Northern Hemisphere.

But there's a complicating factor: Last winter North America had a pretty active flu season, caused mainly by H3N2 viruses. So did countries in the Southern Hemisphere follow us? Or are we about to follow them?

"That's the million-dollar question," Subbarao said.

People who were infected by the virus last year are less likely to fall prey to it again this winter. So the amount of illness experienced in North America last year could blunt the impact of this season, if another H3N2 onslaught is headed our way, suggested Jacqueline Katz, deputy director of the influenza division at the Centers for Disease Control and Prevention.

SYMPTOMS OF FLU: Fever, Cough, Sore throat, Runny or stuffy nose, Feeling feverish/chills, Muscle or body aches, Headaches, Fatigue (tiredness). #FIGHT FLU www.cdc.gov/flu

The flu vaccine is probably not an optimal match

Late last month leading flu experts from around the world — Katz and Subbarao among them — met at the World Health

Organization for a twice-annual ritual. They selected the viruses that should be covered by the winter 2018 Southern Hemisphere flu vaccine, using recent viral surveillance data from flu laboratories around the globe.

It takes months to make and distribute flu vaccine, which is updated regularly in an effort to keep pace with the ever-changing viruses. The strain selection meeting for the Northern Hemisphere vaccine takes place every year in late February.



Rather than recommend a flu shot with the same composition as the ones in clinics, pharmacies, and doctors' offices in the Northern Hemisphere are injecting right now, the experts decided to update two of the target viruses. Interpretation: The Northern Hemisphere shot is already a bit out of date. (Courtesy https://www.statnews.com/)

Related

Study Says Flu Hits Men Harder Than Women

As winter rolls into town, so does the flu and all its miserable symptoms. Yet, doctors and women alike have long noticed that men tend to bemoan those symptoms more than women. The phenomenon even has a name: the "man flu."



While the phrase "man flu" started as derision for what is seen as men whining about being sick, researchers say men's immune systems may be weaker than women's and respiratory illnesses may

actually hit them harder. (Photo by Wikimedia Commons)

So, are men just whiny wimps? No, a new analysis out of Canada suggests, because respiratory illnesses may indeed hit men harder than women. According to study author Dr. Kyle Sue, "there are already many physiologic differences between men and women, so it makes sense that we could differ in our responses to cold and flu viruses as well."

Sue is a clinical assistant professor in family medicine with the Health Sciences Centre at Memorial University of Newfoundland. "The evidence in current studies points towards men having weaker immune systems than women, especially when it comes to common viral respiratory infections," Sue explained. "Men are more susceptible to them, symptoms are worse, they last longer, and men are more likely to be hospitalized and die from the flu."



The evidence in current studies points towards men having weaker immune systems than women, especially when it comes to common viral respiratory infections.

One investigation out of Hong Kong suggested that when the flu strikes, adult men face a greater risk for being admitted to the hospital than their female peers. Another American study also found that, all things being equal, men seem to face a higher risk for actually dying from the flu than women.

Still another investigation indicated that in the face of both the flu and other respiratory illnesses, men face a higher risk for developing complications than women. What's more, several mouse studies suggested that hormonal differences between men and women may actually offer women greater protection from the full brunt of

flu symptoms. Other patient-based studies similarly indicated that the onset of a flu may trigger a stronger immune response among women than men, blunting the full impact of symptoms.

And yet another study found that women tend to develop a stronger reaction to the flu vaccine than men, perhaps because higher testosterone levels among men tend to suppress the overall immune response, the review team suggested. The analysis was published Dec. 11 in the BMJ.

Sue acknowledged that more research is needed. But he suggested that the findings to date indicate that the "man flu" has some basis in reality.



"Men are regularly stereotyped to exaggerate cold and flu symptoms," Sue noted. "That's how the term 'man flu' became so commonly used internationally, regardless of differences in culture," he said. "[But] from my clinical work, personal experiences and my social circles, I've seen men suffer worse from colds and flus. In other words, be less functional."

And Sue added that if the underpinnings of "man flu" are real, it could mean that flu treatment may have to be tailored to address gender differences. "Medically treating both genders exactly the same will do both genders a disservice," Sue said. "We already screen men earlier for cardiovascular diseases because they are more susceptible. Why should it be so controversial for men to suffer worse from colds and flus?"

Dr. Ebbing Lautenbach, chief of the division of infectious diseases at the University of Pennsylvania's Perelman School of Medicine, said the latest analysis "does a nice job of reviewing how much real data there are to back up these commonly held impressions." He wasn't involved with the review.

Still, Lautenbach stressed that the analysis does not prove that a "man's response to a respiratory infection is, in fact, worse than a woman's and, if so, by how much. Much more work needs to be done to figure out whether differences exist and, if so, what biological mechanisms might explain them." (Courtesy https://www.upi.com/Health_News)

eSoon Travel 翼順旅遊. 北美新浪合作伙伴, 24/7 快速查詢最便宜機票, 線上輕鬆訂位. 全美免費電話: 1-888-249-6688. 阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799起. 豪華郵輪專賣店. 台灣觀光計程車 TAXI GO/GO!

快捷旅遊 ASAP Travelwise. 專線電話: (713) 777-1717. 專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團、代辦簽證. \$49 8天江南遊 (全年放行). \$99 8天北京承德天津皇家御景團 (新) (特價). 5/4 11天九寨沟、峨眉山、張家界之旅. 5/28 7天黃石公園 (有買二送一). 6/8 6天美東豪華遊 (有買二送一/二) 專人帶團. 各大城市機票+酒店套餐. 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發.

千里行旅遊 "專業品質 口碑最好" 713-772-7570. www.tmttravel.com. 美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團. 買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%. 中國江南特價團全年零團費. 歐洲循環團全年鐵定出發. 全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團. 南美國、辦理簽證 特價機票. 1000trip@gmail.com. 7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036.

六福旅行社 USA Gateway. 世界各大航空公司特惠機票指定總代理. Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821. Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828. Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868. Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988. 北京5天4晚五星團 \$49起. 越南5天超值遊 \$99起. 阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799起. Carnival 巴哈馬4天3晚 \$179起. 東非肯亞 (NB007) 動物奇觀9天7晚 \$1,899起. 台灣觀光計程車 只要\$89起. 明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528. 2018年最新行程請上網查詢, 兩人保證輕鬆成行, 歡迎公司或學生團體佔價保證最佳團體優惠批發價!

Adolphus Rice. 靚苗米. 經濟, 營養, 美味. US #1 Quality Select Variety Arroz de Grano Largo. LONG GRAIN Enriched RICE. 家庭 and 飯店的首選品牌. 優良品質. 適用於烹飪炒飯, 白飯, 香捲等任何米製佳餚. 可到您喜歡的代理分銷商處購買. (ARI) American Rice, Inc. 聯繫人: Llyn McEuen. 電話: 713-525-9570. 電郵: lmceuen@ebron.com.

Houston police searching for escaped prisoner



Houston police are searching in east downtown for an escaped prisoner, a man with a long criminal recording, including bail jumping and fleeing from police.

Jorge Santana-Trujillo, 30, escaped from a transport van after slipping out of his handcuffs, HPD spokeswoman Jodi Silva said. He was in custody on a felony fugitive warrant, arrested for violation of probation.

Sometime before 9:30 a.m., police began swarming the area near Scott and Leeland near the University of Houston and, for a time, Drew and Milby streets, searching for the escapee. Police have K-9 units on hand, and a helicopter is circling the sky. Police have moved their search to east downtown.

This is a breaking news story and will be updated as information becomes available.

Santana-Trullio has a history of escaping from custody, fleeing police and jumping bail. Harris County court records show a long history of run-ins with the law, including an armed confrontation in 2009 with a northwest Harris County man who found Santana-Trujillo and two other people breaking into cars.

The earliest Harris County court filings show Santana-Trujillo was arrested in September 2005, two days before his 18th birthday, for carrying a tool used to break into cars. He made a \$500 bail and then jumped bond. After he was caught two months later, he pleaded guilty to unlawful use of a criminal instrument in exchange for 30 days in jail. Two years later, in 2007, he was arrested for possession of cocaine and admitted guilt in exchange for four years of probation. While on probation in January 2009, he was pulled over and caught with marijuana. During that arrest, he gave police a fake name and claimed he was having an asthma attack. At the jail, a doctor found his lungs were clear. Santana-Trujillo then claimed he was having appendicitis. He was taken to LBJ Hospital where he said he needed to use the restroom. He was able to flee police at the hospital and was later charged with escape.

Houston's Mucky Duck music venue hit by unsuccessful thieves early Monday morning



The Mucky Duck, at 2425 Norfolk, is known for hosting singer-songwriters, including some Texas favorites. Early Monday morning, it was site of a botched theft job after suspects were scared off by a neighbor.

By Craig Hlavaty

One of Houston's most popular listening rooms is picking up the pieces after thieves broke into the music venue looking for valuables.

Rusty Andrews, the owner of long-running McGonigel's Mucky Duck in the Upper Kirby area (2425 Norfolk), shared a photo Monday afternoon of what appeared to be the venue's safe battered and bruised as well as a trashed front office.

His wife Teresa told Chron.com on Monday afternoon that Houston police are currently looking at surveillance video from both inside and outside the venue. Three suspects can be seen in the video driving a large white Dodge pickup.

"There was a suspicious-looking truck on the block that was scared away by a neighbor," according to Teresa. "They didn't get away with anything, luckily."

Rusty Andrews, the owner of long-running McGonigel's Mucky Duck in the Upper Kirby area (2425 Norfolk), shared a photo on Monday afternoon of what appeared to be the venue's safe battered and bruised as well as a trashed front office. Photo: Rusty Andrews

The couple received a message from the alarm company around 4 a.m. Monday morning alerting them to a break-in. They arrived just minutes after the suspects left empty-handed.

According to Andrews, the real damage inflicted was on the front door of the venue, smashed to bits by the bad guys. "They tore the front door to pieces.

The same door that countless musicians have walked through since we opened," she said Monday. One of the most loved, Greg Trooper, died just a year ago this week she said.

It's business as usual though at the Mucky Duck, which was open for lunch and will be open for its weekly open mic night on Monday night.

"Except for the door broken you wouldn't know anything happened," she says. Concerts this week, including Bob Schneider's sold-out show set Thursday night, are still going on as planned.

The venue opened June 1, 1990 with singer-songwriters Shake Russell, Jack Saunders, and Dana Cooper playing to a packed crowd.

"They left and didn't take any money that first night," Andrews says of the artists. The trio wanted the venue to keep the money to help it get on its feet.

美南電視轉換新頻道15.3操作指南

美南國際電視網STV Channel 已由55.5 轉換至15.3，並正式擴大為十個頻道，廣大收視觀眾只要透過遙控器轉台至15.3，即可收看到美南電視節目，如果您家中的電視遙控器轉到15.3頻道，依然無法收看到美南電視，請依以下中英對照操作指南方式調整。

點選遙控器內的Menu頻道設定，重新掃描，注意智能型電視可能有一個聰明的按鈕用於設置MENU選項。通常會有廠商的LOGO標誌。尋找頻道設置選項。確認頻道是以天線收視。從MENU中，選擇數位頻道搜索 (Channel Scan 或 Channel Search 或是Auto program)，進行頻道掃描搜索或頻道自動設定。當電視完成自動搜索後，你會看到電視列出已有多少個頻道重新被發現。頻道重新設定過程有時可能長達一個小時。頻道設定完成後，按確認然後退出。如果頻道重新搜尋仍無法接收或是收視情況不佳，請購買天線調整最佳收視角度。如仍有相關問題，請致電美南新聞281-498-4310，聯繫Daniel。

How to complete a channel scan on your Digital TV to add Channel 15.3

Please note: All TV manufacturers differ, so menu options, wording and other items may vary. The best way to complete the channel scan is to refer to the TV owner's manual. If that is unavailable, the following general steps should guide you through the process.

1. Using your television's remote control, press the Menu or Settings option. Note: a "Smart TV" may have a smart button that must be used to access the settings menu. It will generally have the manufacturer's logo on it.
2. Locate Channels or Tuner Set Up option.
3. Check the menu for an option of Antenna Type or Connection Type followed by either Antenna or Cable.
4. Make sure that the designated setting is Cable (based on manufacturer, alternate choices may include Digital Cable, CATV or Cable STD)
5. From the menu, choose Digital Channel Search (based on manufacturer, alternate choices may include Channel Scan, Channel Search or Auto program.)
6. Allow the TV to complete the search. You will see a bar listing how many channels have been found. The process may take up to an hour.
7. Once complete, confirm the menu prompt, then press an exit or quit option.



《幸福，近在咫尺》陳意涵變身細節控導演

由陳意涵執導並主演，王子奇、高聖遠、張柏嘉、裴立言、夏若研等主演的奇幻愛情網劇《幸福，近在咫尺》將於1月18日正式開播。這是陳意涵出道十一年以來，首次跨界擔當導演的處女作，以其獨立開放的女性視角，詮釋壹個關於守護陪伴的奇幻愛情故事。今日片方釋出壹支導演特輯，深度揭秘陳大發導演在劇組的日常，呈現開朗鬼馬形象的同時，也讓人看到了陳意涵專註敬業的壹面，不厭其煩地說戲、對細節的嚴格要求……種種幕後日常反映出《幸福，近在咫尺》劇組的高度專業性，令人愈發期待該劇的播出。

首次擔當導演的陳意涵，將視角聚焦於自己擅長的女性題材，通過《幸福，近在咫

尺》壹劇傳達自己對於愛情的理解。在曝光的導演特輯中，陳意涵壹如既往地鬼馬搞怪，不僅在片場的每個角落都留下魔性十足的笑聲，還隨時隨地上演freestyle鬼畜舞，可謂劇組裏當之無愧的笑點擔當。然而在鬼馬之余，首次執導作品的陳意涵，更多是表現出她在專業領域的執著與專註。壹坐到監視器前，陳意涵便秒變“幹部紀委臉”，認真地審查每壹條片段，對細節的打磨精確到壹句臺詞的節奏，壹個角色的走位。此外，具備豐富表演經驗的陳意涵，也不厭其煩地為演員說戲，慷慨與後輩分享自己的表演經驗，夏若研和張柏嘉紛紛誇贊“發發導演讓人很有安全感”“很會為演員考慮”。鬼馬開朗

與專註敬業並存，讓人意外看到陳意涵的反差萌，再度刷新對她的認知。而對作品高標準的打磨，也令人對《幸福，近在咫尺》的成片質量更為期待。

《幸福，近在咫尺》講述了壹個圍繞都市白領蔣壹依（陳意涵飾）展開的愛情故事，在邂逅了見習守護者方牧野（王子奇飾）之後，情場職場雙失意的蔣壹依重新實現了人生的逆襲。

《幸福，近在咫尺》的壹大亮點，便是在都市愛情的故事內核外增添了奇幻色彩，這也是導演陳意涵的堅持。深諳女性受眾心理的她，敏銳洞察到了都市白領們在平淡乏味的生活中，對帶有童話氣質愛情的潛在向

往。在主題上，《幸福，近在咫尺》聚焦於“陪伴”的探討，當繁忙的工作使彼此漸行漸遠，無時間、空間差的親密陪伴成為女性可望不可即的嚮往。

新人王子奇此番便飾演了壹個24小時陪伴女主的守護者，陽光清爽的外形，加上“全能男友”的設定，可以說是蘇力爆表，小男神方牧野想必將成為無數女觀眾的多巴胺催化劑。

據悉，該劇由上海企鵝影視文化傳播有限公司、和力辰光國際文化傳媒（北京）股份有限公司、星力天際（上海）文化經紀有限公司出品，將在1月18日起每周四、周五20點更新2集，會員搶先觀看下周精彩劇情。

陳偉霆緋聞女友Bruna遭網友攻擊：好自為之



有指陳偉霆跟24歲的巴西籍女友Bruna Marth已拍拖壹年，最近Bruna前往香港發展，還被拍到坐港鐵及逛名店。藝人拍拖其實是平常事，不過成為陳偉霆女友後，Bruna似乎還未能得到網友們的祝福。因為在Bruna的個人社交網站上，有很多她的模特兒照片、包括比基尼的照片，不過網友看到後就留言攻擊她，叫她要收斂壹下。

小S深夜崩潰痛哭求助去世父親：奶奶不記得我們了



據臺灣媒體報道，小S（徐熙娣）14日深夜突PO出她崩潰痛哭影片，她先在鏡頭前不發壹語，默默哭了2分鐘後，才跟天上的爸爸說“奶奶都不記得我們了”，眼睛和鼻子都哭紅了，不僅網友看了很心疼，連徐媽（黃春梅）也來留言安慰女

兒。小S昨天先是在臉書上傳和奶奶的合照，表示雖然奶奶不記得她了，但她會永遠記得奶奶、愛她，並提醒網友要好好愛該愛的人，稍晚又感性發文“有時把悲傷放在很裏面，沒關係，不用挖出來，不完美的靈魂才美”，似乎探望奶奶後，有了不少感觸。而夜深人靜時，她也想起在天上的父親，PO出爆哭4分鐘影片，剛開始她不發壹語，只是默默聽著歌掉淚，還壹度情緒崩潰痛哭，眼睛跟鼻子都紅了，哭了2分鐘後，才開始哽咽說“爸，你過得好嗎？今天我去看奶奶，她不記得我們”，不過她覺得奶奶記得爸爸，所以如果奶奶去找他時，希望爸爸可以跟她說“我很想妳”。

網友見到小S哭得這麼傷心，都紛紛留言安慰，徐媽也來留言“好了，別哭了，我也沒爸爸，還是活這麼老，妳還有娘耶”，並跟女兒說“不喜歡妳這樣”，小S則回“妳可千萬別忘了我”。



夏克立老婆曝流產 結婚十壹年首談為何只生夏天

據臺灣媒體報道，藝人黃嘉千和加拿大老公夏克立2006年結婚，生下女兒“Poppy”夏天，父女兩2015年參加大六親子真人秀《爸爸去哪兒》，女兒長得漂亮，人又體貼懂事，壹播出就圈粉無數。只是，她結婚至今11年，只生這麼壹個寶貝，近日被問到為何不再拼老二，首度松口坦言曾經流產就再難懷孕了。

黃嘉千近日接受訪問，被問到最令外界好奇的問題，為何和夏克立結婚這麼多年，只生壹女？她坦承，其實多年前曾成功懷孕，無奈最後小產，沒能保住寶貝，加上已是高齡孕婦，再來就很難再受孕，說到這些也忍不住感嘆：“好可惜對不對，就生不出來啊！”

不過，黃嘉千表示，至今仍對生子壹事抱有期待，每次經期推遲都會想說，會不會這次就成功了？無奈，該來的總是會來，至今已失望收場。她目前忙於排練新的舞臺居《愛呀！我的媽！》，談到女兒，滿腹媽媽經藏不住，直言母女現在像閨蜜，但扮起虎媽絲毫威嚴不減，在功課方面要求嚴厲，幸好孩子貼心，至今不曾討價還價，讓她很欣慰。

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

為慶祝本店開業一周年紀念！
現凡在本店惠顧滿五十元，即可享用十元雙龍蝦折扣。
原價\$26.99減至\$16.99，每桌限一碟。

特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩隻龍蝦 \$26.99 堂吃外帶不限量

www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

特價海鮮 不限量，隨意點，限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6只) \$21.99 (12只)
維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉絲煲)

特別推薦

- 花旗參響螺燉雞
- 沙茶桂花腸
- 金冠炒飯
- 玫瑰豉油雞
- 脆皮炸子雞
- 花旗參響螺燉烏雞
- XO韭菜花炒桂花腸

美聯 混凝土

專修地基 (832) 868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、溷凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修

(832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

“哈利·波特”二美談曾被指控家暴的德普 將華納比作NFL 認為其對更大牌明星更容忍



近日，有記者採訪“哈利·波特”系列中的“救世之星”、男主角丹尼爾·雷德克裏夫，對於在《神奇動物在哪裏》系列中，選用約翰尼·德普出演核心角色這點，他怎麼看。他的答案是：這讓他想到了NFL（美國職業橄欖球大聯盟），雖然對於球員吸大麻的行為是零容忍，但對於更大牌的球員，他們再糟糕的行為也會容忍。

2016年，德普與前妻艾梅柏·希爾德的離婚事件鬧得沸沸揚揚，德普當時也被指控“家暴”。去年11月時，社交網絡上曾掀起波瀾，希望可以讓德普退出今年年底即將上映的《神奇動物在哪裏：格林德沃之罪》。盡管遭到強烈抵制，但華納兄弟、《神奇動物》系列的導演大衛·耶茨與“哈利·波特”系列的創作者、也

是《神奇動物》系列編劇的J·K·羅琳，都堅定地支持德普。

與《娛樂周刊》談到這事時，丹尼爾說對於“給了我人生偉大起點、和完美工作”的人們，他肯定是全力支持的。但他說他也理解為什麼如此多的粉絲對於華納、耶茨與羅琳的回應，會感到不滿意。

“我能理解為什麼人們會對得到的回應感到沮喪……我不是要比別人多說什麼，這個比喻可能挺奇怪的——但在NFL中，有好多球員因為吸大麻被捕，但還有那些非常著名的球員，他們的行為惡劣多了，但他們依然被容忍了。”

NFL會因為吸大麻、或者在播放國歌時的不當舉動等行為懲處球員，但他們依然會選擇征用有家暴史的球員，而NFL也因此這

點飽受批判。丹尼爾將NFL與《哈利·波特》系列做了聯系，2009年，當傑米·威爾特（克拉布的扮演者）因種大麻被捕時，兩部《死亡聖器》影片的劇組把他開除了。

“我覺得讓我震驚的是，”丹尼爾繼續說，“我們確實有過在原版HP電影中，因為有人與大麻有關，而譴責他的先例。本質上來說很明顯的是，約翰尼被指控的事情可比那（指大麻）嚴重多了。”

離婚案結束後，德普和艾梅柏發表了聲明說，“任何壹方都沒有為了金錢而做出過虛假指控，也從來沒有過身體或精神方面傷害的企圖。”

華納兄弟目前尚未回應。《神奇動物在哪裏：格林德沃之罪》將於今年11月16日在全美公映。

《金錢世界》國內定檔預告揭秘 “最貴綁架案” 普盧默替代史派西演繹冷漠首富 3月2日國內上映

好萊塢傳奇導演雷德利·斯科特新作《金錢世界》宣布引進內地，定檔3月2日全國上映。今日電影發布了定檔預告，揭露更多驚心動魄的綁架案細節。米歇爾·威廉姆斯、克萊斯托弗·普盧默、馬克·沃爾伯格三位實力派巨擘演技，將這起“最貴綁架案”演繹得驚險刺激、張力十足，盡顯好萊塢大片質感。影片已於聖誕節當天在北美上映，收穫了超高口碑，更有影評人盛贊該片“毫無疑問是今年最好的電影之壹”。



“最貴綁架案”更多細節曝光牽動人心 世界首富極力揮霍揮霍

電影《金錢世界》改編自1973年壹起震驚世界的美國豪門綁架案：16歲的孫子蓋蒂三世慘遭綁匪綁架，但他的世界首富爺爺蓋蒂卻拒絕支付1700萬美元贖金。相較於此前發布的兩版預告，定檔預告揭露了更多牽動人心的綁架案細節：預告片開篇即是被綁架的蓋蒂三世瑟縮在黑屋角落，奠定全片緊張基調。蓋蒂三世被綁匪割耳的情節也首次曝光，走投無路的蓋蒂三世面對逼近的刀片面露驚恐，讓人不禁為接下來的情節發展捏了壹把冷汗。美國領袖級娛樂媒體《綜藝》（VARIETY）雜誌的Jenelle Riley評價該鏡頭為今年“十個最難忘的鏡頭”之壹，令不少觀眾期待壹睹為快。

預告片中亦揭露了石油大亨保羅·蓋蒂的首富生活真相，這個歷史上最富有的壹家之主面對血脈親人的命懸壹線卻拒付贖金，只因“沒有這個閑錢”，普盧默的精湛演技更是將這個吝嗇的富豪演繹得入木三分，其表情中流露出的冷漠與貪婪令人震撼心驚。

影片雖由真實事件改編，卻新增了大量懸念，將這樁“最貴綁架案”演繹出好萊塢壹貫的大片質感，吊足觀眾胃口。

三位主演互飆演技火花不斷 雷德利·斯科特新作不負期待內地定檔3月2日

隨著定檔預告片發布，片方宣布由馬克·沃爾伯格、米歇爾·威廉姆斯、克萊斯托弗·普盧默主演的《金錢世界》將在3月2日與內地的觀眾見面。影片此前獲金球獎最佳女主角、最佳男配角、最佳導演三個重量級獎項提名，三位主演演技備受業界好評，《華爾街日報》的Joe Morgenstern直言：無論是喜歡米歇爾·威廉姆斯的作品，都應該來看看《金錢世界》，因為“她在

影片中的表演給人巨大的驚喜”。

替凱文·史派西臨陣救場，出演世界首富的老戲骨普盧默，花9天時間補拍了大量鏡頭，卻被影評人評價為貢獻了“奧斯卡級表演”，《電影評論》的記者大贊其演繹出了“最好的蓋蒂”，對塑造影片中危機重重的氛圍“功不可沒”。飾演前CIA特工沃爾伯格在片中的表現則被影評人評價為“相當亮眼”。三位演技派演員互飆演技，勢必與雷德利·斯科特碰撞出精彩火花。

該片在開放媒體口碑之後，就憑借緊湊刺激的節奏和張力十足的情節，收穫了不少北美專業影評人的盛贊。《MediaMikes》的記者表示，電影改編自壹起離奇的富豪之孫綁架案，觀影體驗新鮮而刺激，他直言這“毫無疑問是今年最好的電影之壹”。

此前發布的兩版預告片已在各大視頻網站獲得大量點擊率。香港、臺灣相繼宣布引進及定檔日期後，不少內地影迷更是急切直呼期望電影能在內地上映。對於這個消息，片方此前壹直沒有回應，吊足觀眾胃口。有網友稱“沖著導演的臨時換角、急場補拍也要在影院支持雷德利·斯科特的用心”。

《機智的監獄生活》再創新高



據韓國收視率調查公司發布數據，昨晚播出的《機智的監獄生活》創下了平均10.6%，最高11.7%的收視率，在刷新自身最高收視紀錄的同時又壹次擊敗《黑騎士》等同時間段播出的競爭對手，蟬聯了收視冠軍。《機智的監獄生活》在20歲至49歲這壹年齡段的觀眾層中也以平均7.3%，最高8.2%的收視率排名收視榜第壹位，成為了名副其實的韓國周三周四劇收視王者。

KBS2TV周三周四劇《黑騎士》昨晚創下了9.9%的收視率，SBS《鋌而走險》和MBC《不是機器人》分別創下了8.0%和3.9%的收視成績。

真超級英雄！“狼叔”《馬戲之王》片場救火 紮克埃夫隆“被休傑克曼救是每個女孩的梦想”

由二十世紀福斯電影公司出品，博納影業集團投資，邁克爾·格雷西執導，“狼叔”休·傑克曼、紮克·埃夫隆、金球獎最佳女主角米歇爾·威廉姆斯、麗貝卡·弗格森、贊達亞出演的電影《馬戲之王》將於2018年2月1日在全國公映。影片既有勁歌熱舞元素更有勵誌動人的故事，將會是年度不可錯過的合家歡電影。

是《歌舞青春》系列中的陽光大男孩特洛伊，當年的小鮮肉已經華麗變身，成為了演唱跳俱佳的新壹代全能王。在《馬戲之王》中埃夫隆飾演主角巴納姆的搭檔菲利浦，不但有著狂野叛逆的壹面，也有著溫情動人的愛情戲。導演邁克爾·格雷西對他的表現大家贊賞：“在錄音棚裏他把所有人都震了。最重要的是，紮克與休形成了真正的默契，他們真的很合拍。”

壹次超級英雄，從火場裏救出了許多人，其中就包括紮克·埃夫隆。

埃夫隆在採訪中回憶說：“我們在片中正從壹棟建築中沖出來，效果在鏡頭上看著特別好。我們所不知道的是，那時候其實已經著火了，休把我救了出來。”事後他還開玩笑地補充道：“被休·傑克曼把從燃燒的建築中救出來，這是每個女孩兒的夢想吧。”

據悉，《馬戲之王》將經由IMAX專利的DMR（數字原底翻版）技術制作為IMAX版本，於2月1日登陸全國近500家IMAX影院，此外影片還將有中國巨幕、DOLBY ATMOS、GDC臨聲音、DOLBY DIGITAL、4DX制式。



“狼叔”時隔五年再度開嗓 《歌舞青春》小鮮肉華麗變身

好萊塢全能巨星休·傑克曼不但是《金剛狼》系列中的熱血超級英雄，更是享譽全球的老老歌星舞大師。2004年他就曾憑借《來自奧茲的男孩》拿到戲劇領域的頂級榮譽托尼獎。之後他更曾連續三年擔任托尼獎頒獎典禮的主持人。《馬戲之王》是休·傑克曼繼2012年的《悲慘世界》之後時隔五年再度在大銀幕上開嗓，更有勁歌熱舞令人血脈憤張，將為觀眾帶來前所未有的精彩表演。

提到紮克·埃夫隆，觀眾們最熟悉的選

紮克·埃夫隆身陷火場 “狼叔”赴湯蹈火做救火英雄

《馬戲之王》取材自真人真事，休·傑克曼在片中飾演“馬戲團團長”、傳奇人物P.T.巴納姆。故事講述了巴納姆如何從壹個無名小卒，變成將歡樂與勇氣融入至表演中，將希望散播至全世界的大師。影片幕前和幕後的故事同樣刺激精彩。就在去年2月的壹天，休·傑克曼在拍攝最後壹幕時突然遭遇特技設備失控，現場發生了大火。當時《馬戲之王》片場內的工作人員大約有150人，休·傑克曼在現實中也做了

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King E-mail:bobby@tapiocaking.com
 助你開拓珍珠奶茶生意 Website:www.tapiocaking.com
 6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應●

適宜各式大小餐館
 包括：圖片 Menu、封口機、攪拌機、各種原料，定能帶來可觀的收入

Phone:281-933-6660 Fax: 281-933-6662

幸福新邨公寓 HAPPY VILLAGE APARTMENTS

★華人管理順心意 ★附設短期帶傢俱套房出租
 ★位於西南城中區 ★圍牆鐵門電子鎖
 ★購物辦事兩相宜 ★閉路監控與巡邏
 ★公車接車在門前 ★國粵滬語服務佳
 ★(1)(2)(3)房任君選 ★幸福永遠跟隨您

Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

營業時間：週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

雲天燒腊麵食家 粥粉麵飯

特價晚餐
 京都肉排 8.95
 葱油鯧魚 8.95
 北菇雞 8.95
 海蜆燻蹄 8.95
 干扁四季豆 7.95
 芝麻雞 8.95
 斑腩豆腐煲 8.95
 鹹魚雞粒豆腐煲 8.95
 蠔油鴨掌 6.95
 火腩茄子生蠔煲 9.90
 韭菜豬紅 5.95
 椒鹽鴨下巴 6.95

明爐燒鴨 蜜汁叉燒 東江鹽水雞 新鮮游水魚 生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95
 三人和菜 \$36.95
 四人和菜 \$45.95
 五人和菜 \$55.95
 六人和菜 \$65.95

★和菜皆送例湯水果

特價午餐 \$5.75 11AM-3PM 歡迎光臨

八人和菜 \$158.00
 北京片皮鴨 琵琶豆腐 蜜桃蝦 薑蔥雙龍蝦 黑椒牛肉 清蒸游水魚(大) 蒜蓉豆苗 炒三鮮

十人和菜 \$168.00
 雪花海鮮羹 北京片皮鴨 琵琶豆腐 薑蔥雙龍蝦 黑椒牛肉 薑蔥雙龍蝦 香橙骨 炒三鮮 蜜桃蝦 清蒸游水魚 蒜蓉豆苗

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

黃金點心茶寮 Golden Dim Sum Restaurant

黃金點心茶寮，天天點心茶市從每天10點一晚上10點，由舊金山點心名廚主理，供應上百種點心，隨點隨做，新鮮出爐。

黃金點心茶寮的粵菜地道，生猛海鮮、新派粵菜！

*週一至週五每天11點到下午5點供應特價午餐，5塊99起，有40種菜色供您選擇。
 *特別推出10人份黃金喜慶套餐，價格有238.88元和288.88供您選擇。
 *可坐25人的大包房金碧輝煌，是您宴客聚會的理想場所。

地址：10600 Bellaire Blvd, Ste 105., Houston, TX 77072 281-495-1688

休士頓台灣同鄉聯誼會 舉辦老人醫療保險(Medicare)講座

休士頓台灣同鄉聯誼會會長李迎霞將於1月28日(星期日)2pm至5pm在僑教中心203室特邀淡江大學畢業的李元鐘主講「美國老人醫療保險(Medicare)」釋題，免費入場，備有茶點，敬請踴躍參加，增加老人醫療相關資訊，以備不時之需。名額有限，儘早登記，請聯絡李迎霞 (832)643-5830 或 gulfSouthinvestments@gmail.com、羅秀娟(832)607-5038 或 juliene09@gmail.com。會長李迎霞藉此祝賀廣

大僑胞新年快樂、萬事如意、身體健康、家庭和諧並祝福中華民國國運昌隆、四海同心。

李元鐘對長輩的關懷：在美國接觸到一些長輩，聽他們訴說著，生病了不敢告訴孩子，不敢去看醫生，只因為美國的醫療實在太昂貴，無力負擔。聽了很捨，因為元鐘的父母也是這般年紀，長輩們請不要害怕去看醫生，如果您已經65歲，請加入美國政府醫療補助「德政計畫-零元計畫」，不需

要付一毛錢就可以加入的醫療保險。如果您是無身分或不知道如何加入政府無收入戶補助，或一直被拒絕，讓我來一起想辦法。若您已經加入醫療保險，但高額藥費實在負擔很大，也請來找我，一些方法或許有用。諮詢完全免費，不用擔心，但記得預約時間，只因元鐘希望對每一位長輩都能有足夠的時間來服務。希望長輩們辛苦大半輩子，能在退休後的歲月裡生活自在快樂，免於生病恐懼。



休士頓聯誼會會長李迎霞新購旅館於12月30日在Pasadena的La Quinta旅館舉辦聖誕新年聯歡會，(前左起)林惟勝、賴清陽、副會長林映佐、社區警長James Coker、經文處陳家彥處長、指揮官James Holt、會長李迎霞、僑教中心莊雅淑主任(後左起)封昌明、鄭長祥、徐毓馨、吳曉榕、董元正、洪良冰、王妍霞、馮啓豐、鍾伊君、邱秀春、郭蓓麗和蔡淑英等會員理事同框祝賀李迎霞、賴清陽伉儷。

休士頓台灣商會新春聯歡 歡度新年促進商機交流

休士頓台灣商會於1月1日晚間在休士頓八達餐廳舉行新春聯歡會活動，駐休士頓辦事處處長陳家彥以及各組組長、休士頓僑教中心莊雅淑主任均應邀出席，該商會各前會長、理監事以及會員近百人與會，歡度2018新年。

休士頓台灣商會會長陳志宏致詞歡迎與會貴賓，同時感謝過去一年僑委會、經文處以及僑教中心的協助，陳處長應邀致詞感謝休士頓台灣商會對促進台美經貿的貢獻，代表政府與駐處感謝僑界的協助，並祝休士頓台灣商會會務蒸蒸日上，與會

佳賓新年快樂、身體健康、平安快樂。當晚計有歷任會長、理事、會員及休士頓地區各社團代表、僑界友人等近百人參與，因天氣寒冷，主辦單位準備火鍋美食，與會會員熱烈交流，互相交換商機，共同迎接新的一年，場面溫馨熱鬧。



休士頓台灣商會會長陳志宏、周政賢副會長、台北經文處陳家彥處長祝與會佳賓新年快樂、身體健康、平安快樂。(記者黃麗珊攝)



台灣商會秘書呂明雪歡迎休士頓僑教中心莊雅淑主任、科技組游慧光組長、僑委劉秀美與會。(記者黃麗珊攝)

馬丁路德宗教改革500週年掛圖展

時間：1/19/2018 (週五) 10am-6pm
1/20/2018 (週六) 10am-6pm
1/21/2018 (週日) 10am-2pm
地點：休士頓恩惠台灣基督長老教會
Grace Taiwan Presbyterian Church of Houston
6250 Westline Dr.,
Houston TX 77036
聯絡人：Rev. George Lai 賴忠智牧師
201-310-3700 (cell)
歡迎前來參觀欣賞！



休士頓台灣商會會長陳志宏、周政賢副會長、台北經文處陳家彥處長、黃榮富、鄭嘉明、陳玩華等共進火鍋美食聯歡(記者黃麗珊攝)



高科技快速數位快印來臨!

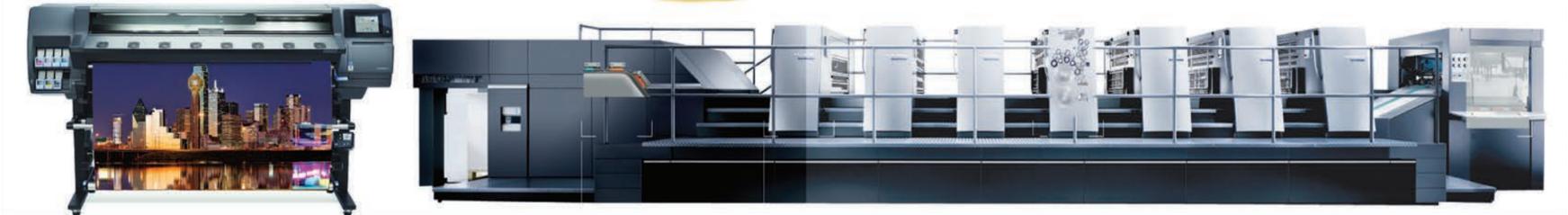
為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

美南印刷

USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



✓ 專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM